

ACCUEIL

Proposez-nous vos créations graphiques empreintes de poésie

ARCHIVES: CRÉAPHONIE

Automne 2025

Artistes palestiniens d'aujourd'hui.

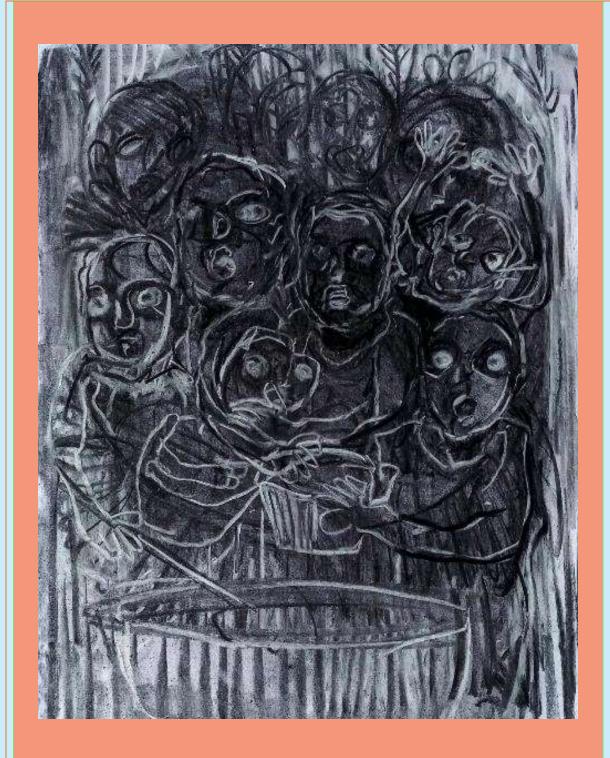
Ahmed Muhanna, Adib Khalil, Jihad Alghoul,

Nabil Anani, Rawan Anani, Wadeei Khaled

(*)

Ahmed Muhanna



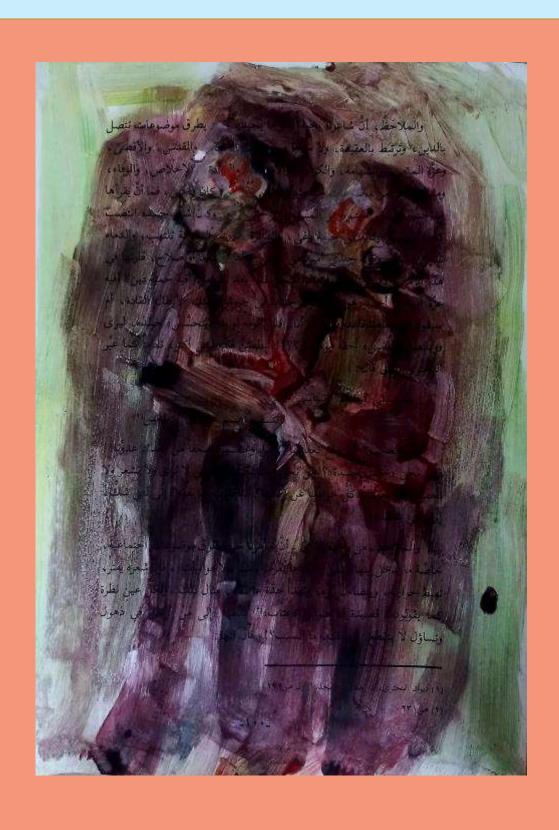


Ici à Gaza. Le carnage efface les visages et laisse la terre témoin de cris inouï. Une couverture qui réchauffe l'absence, et révèle le silence des morts.

À Gaza, les déplacements et la mort étouffent le souffle des gens, et demain reste un mystère comme une route sombre.

(FB, 6 septembre 2025)

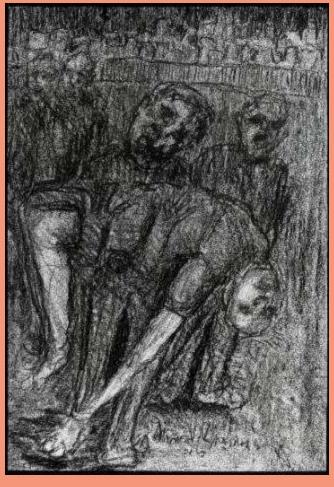






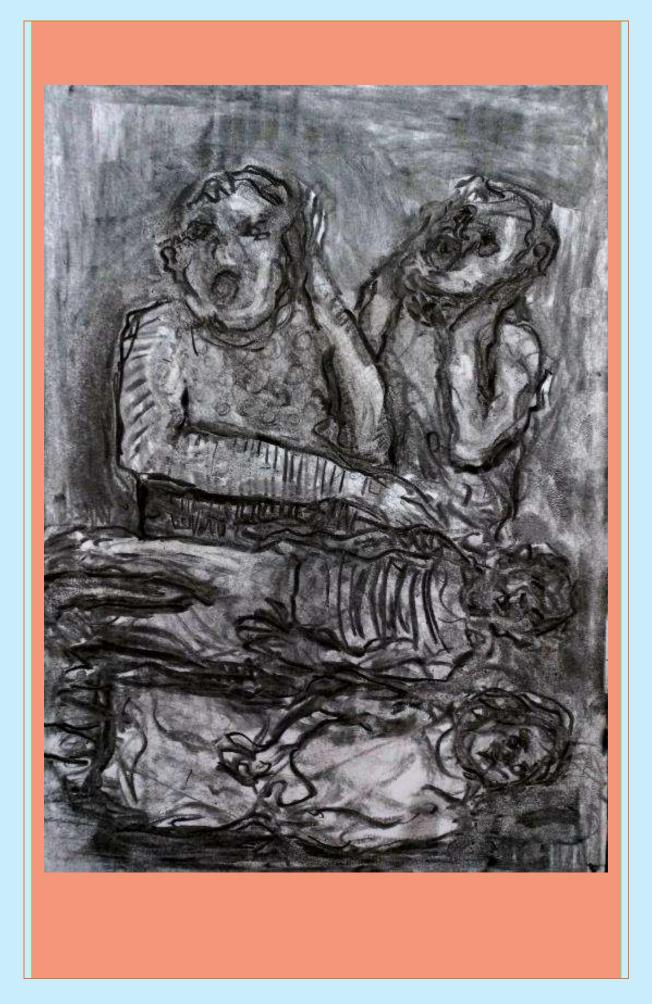












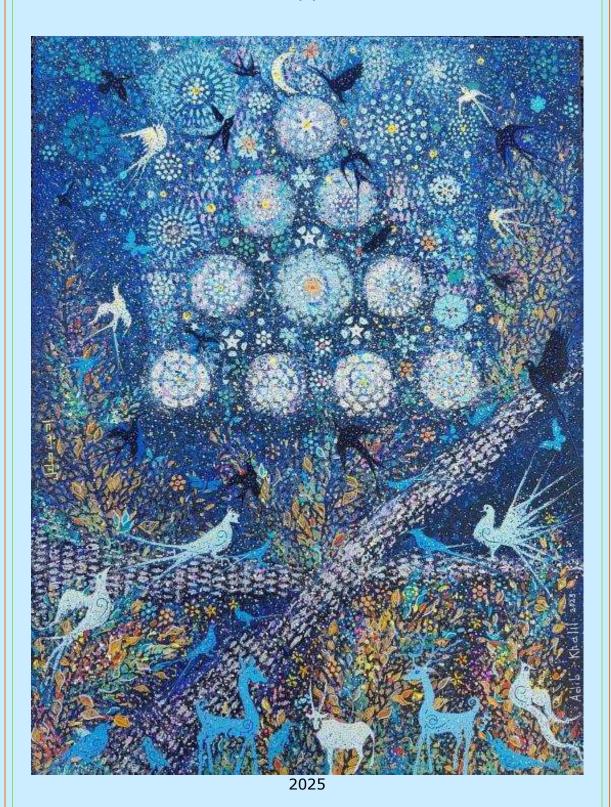






Quand le livre de l'histoire de la Palestine se transforme en hub optique, la discussion des dessins à l'encre forte, des visages et des corps accablés de souffrance s'incarne sur ses pages. C'est ainsi que l'histoire devient un souvenir vivant de douleur et de résistance, et une image vibrante de l'humanité reflétant la lutte palestinienne avec l'existence et la mémoire. L'histoire devient un souvenir vivant de douleur et de résistance, faisant écho à la lutte palestinienne pour l'existence. (FB, 26 août 2025)

Adib Khalil





















Jihad Alghoul

(*)



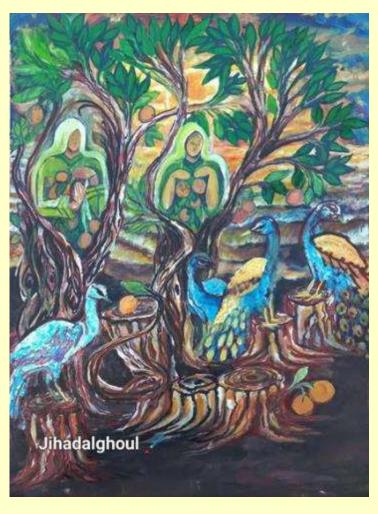
Patience night song (2020)

« Un jour les bateaux chargés de recherche d'espoir arriveront. À la plage de Salam perdue. Je jouerai tôt la mélodie de la liberté. Je vais crier à haute voix. Chant des oreilles dans la mosquée. Et les cloches de l'église. Les fleurs de jasmin et l'espoir pousseront parmi les épines et les rochers. La joie se répandra partout malgré la douleur sur cette terre. Nous irons ensemble en sécurité pour récolter la récolte de la liberté. La belle nuit de patience deviendra l'aube de l'espoir et des rêves réels.

Un jour, des bateaux chargés de ceux qui cherchent l'espoir arriveront à la plage perdue de la paix. Je vais jouer le son de la liberté tôt. Je vais chanter fort. Et les cloches de l'église. Les fleurs de jasmin et l'espoir pousseront entre les épines et les rochers. La joie se répandra sur place malgré la douleur dans ce pays. Nous irons ensemble en sécurité pour récolter la récolte de la liberté. »

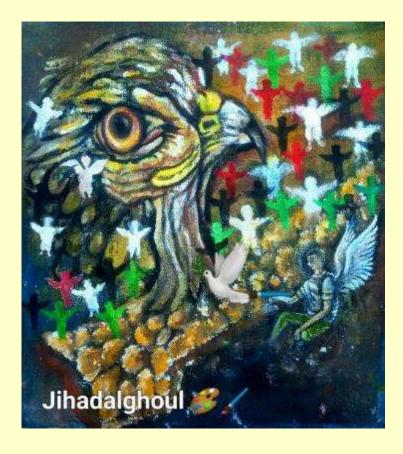
FB, 25 novembre 2020 (traduit de l'arabe)

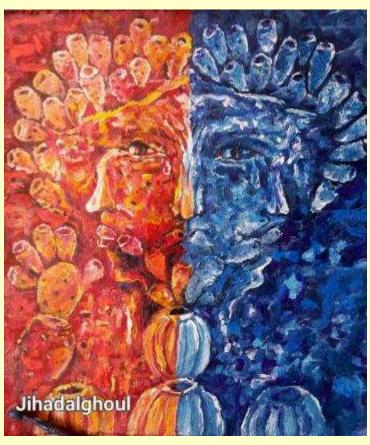






They harvested our souls as roses. And planted death as thorns. Peace is a goal that the ignorant cannot reach. (FB, sept. 2025)





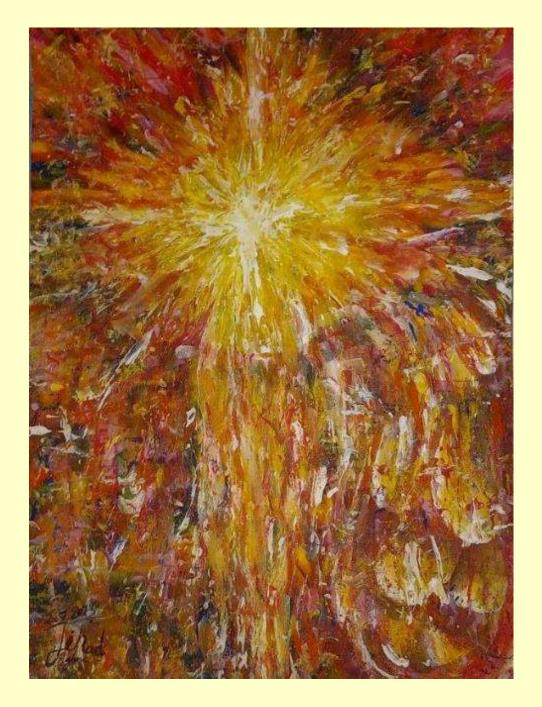




The situation here is very difficult for everyone. The worst thing is to see your children hungry without being able to meet their simplest needs and feed them, but some light remains shining in the heart, perhaps pursued by some remaining hope in the journey of life. (FB, 26 juillet 2025)







Look at it, don't think it's the sun, it's a loaf of bread for which we struggle with life and are patient in order to stay alive, a life that doesn't resemble life. Shining, it makes you prostrate, tired and exhausted, your body melts from the heat of the sun to get a loaf made of wheat flour, the number of victims and martyrs. Kneaded with the blood of children and the hungry, it ripens more and glows, a burning killer for those who need it and want it from thorny borders like patience in defining the features of the land that was overcome by desertification and suffering, and nothing remains but a witness to the crimes of the modern era that were written with the blood of the innocent. Will we obtain it in peace and justice? (FB, 30 juillet 2025)



Peintures murales à Gaza (street art) aujourd'hui disparues, détruites par les bombardements

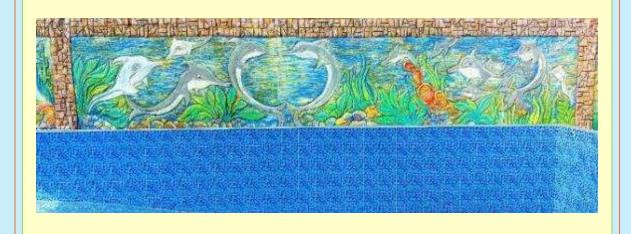
(Photos reproduites de la page Facebook de l'artiste)

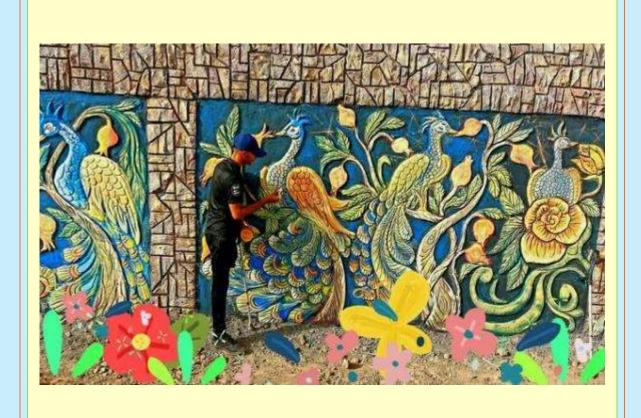


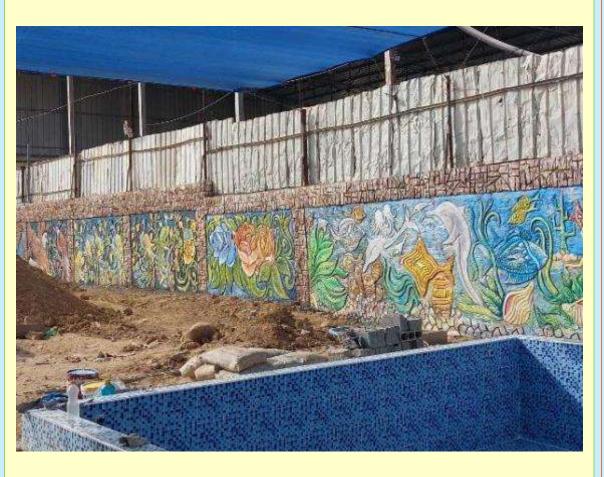


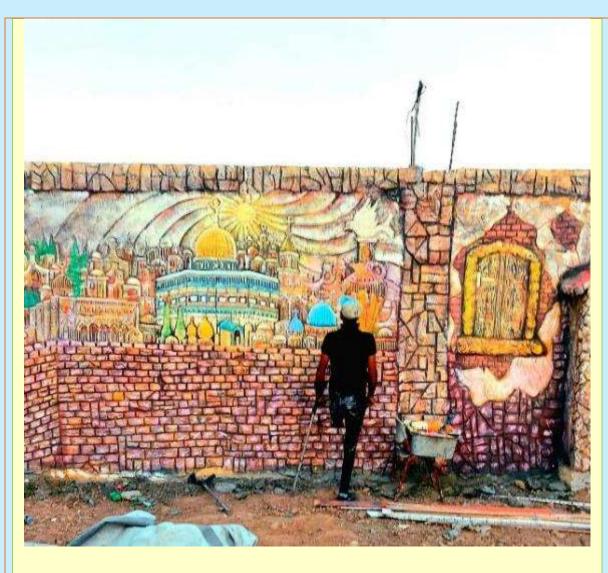




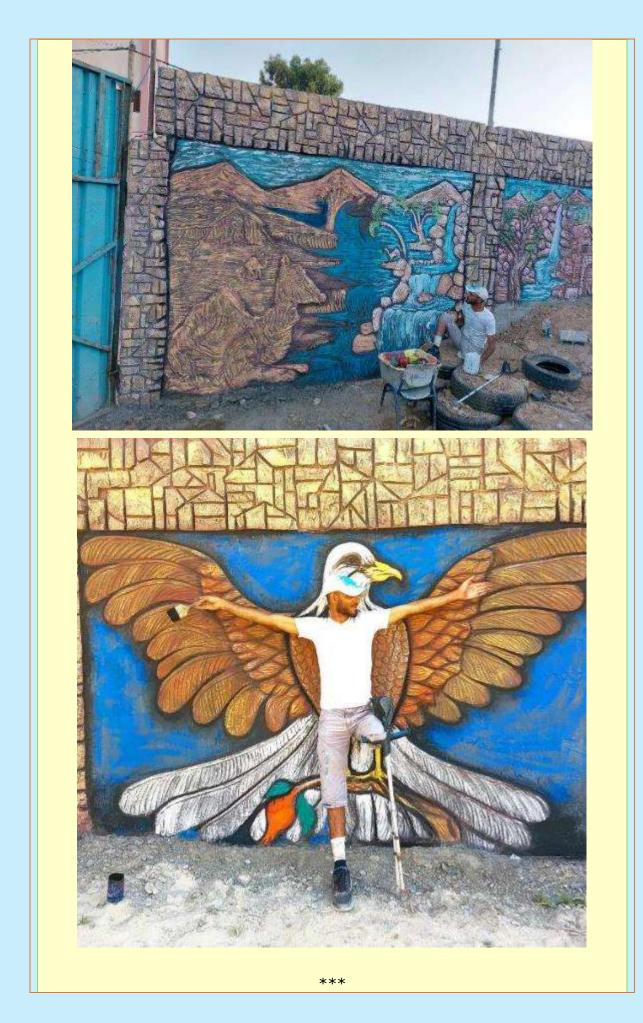












Enfants de Gaza peignant, dessinant...

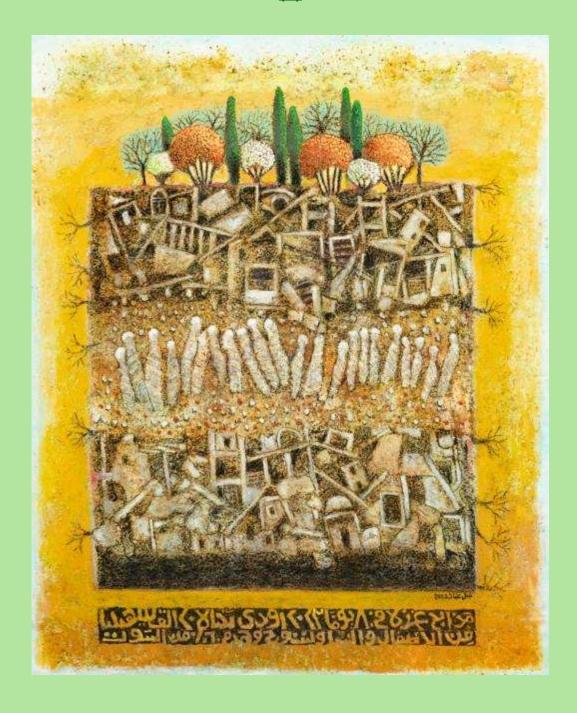
(Photos reproduites de la page Facebook de l'artiste)

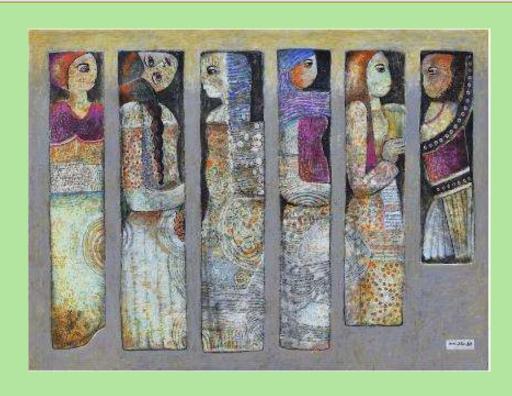




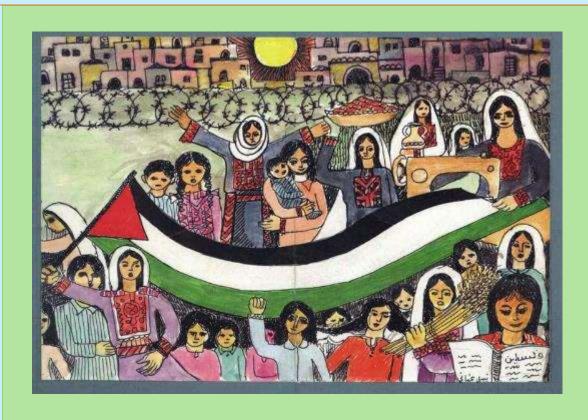
Stop war. Look at all our lives together! (FB, 9 août 2025)

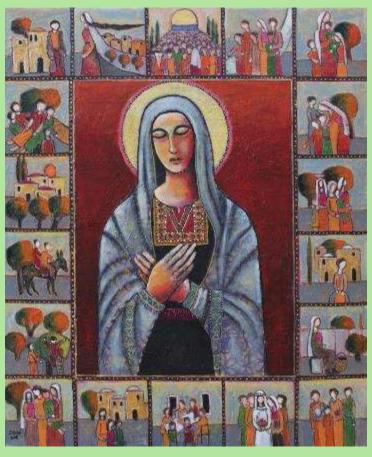
Nabil Anani

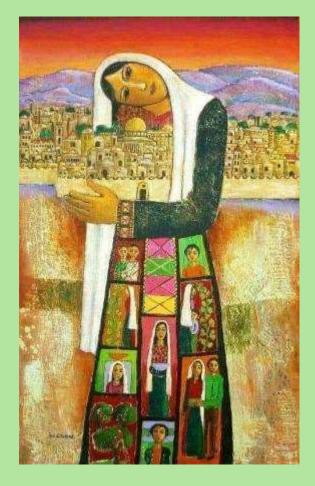




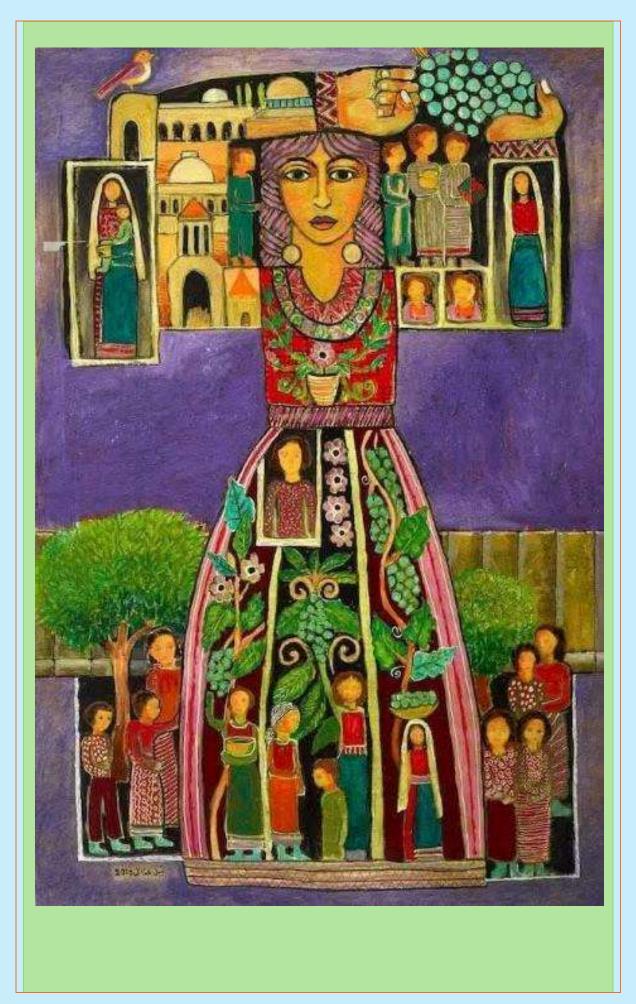


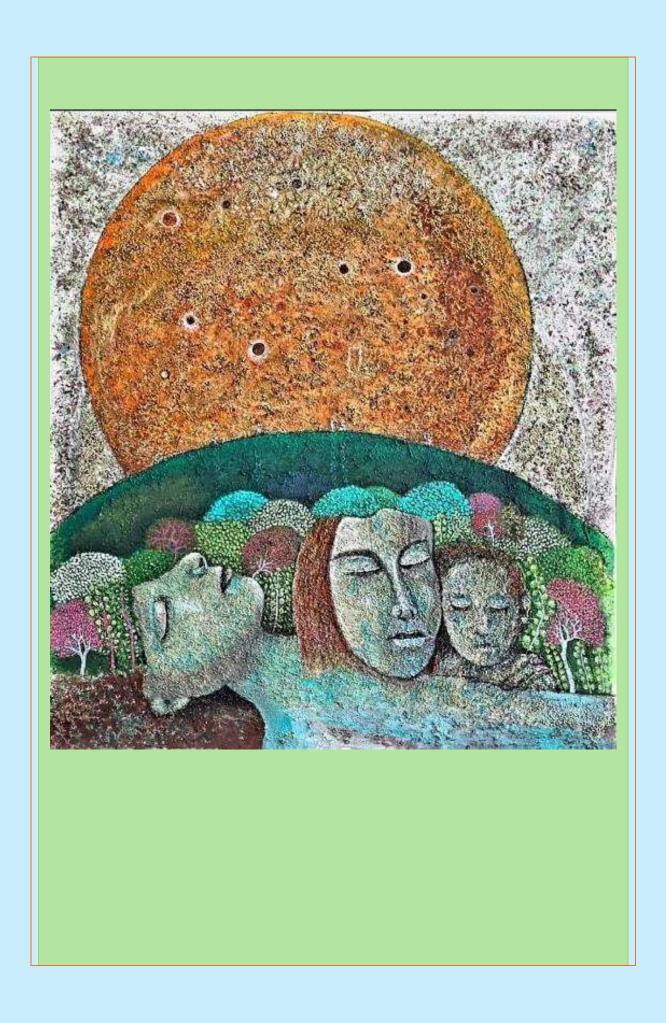




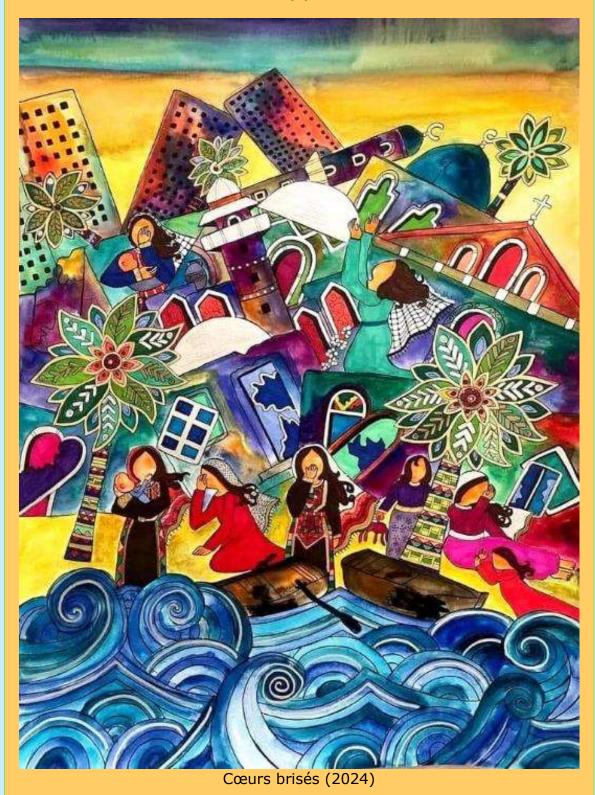






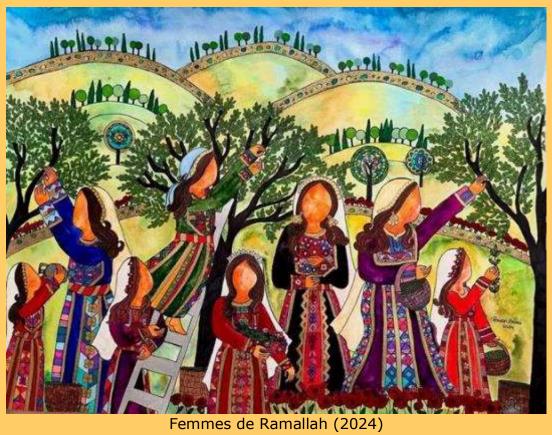


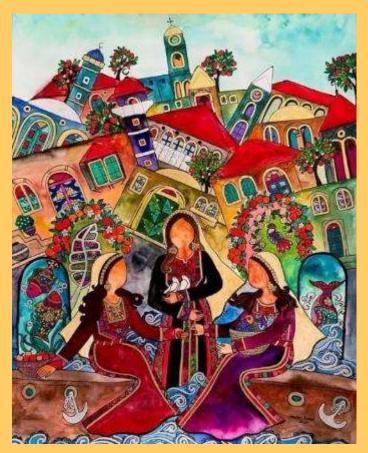
Rawan Anani



36





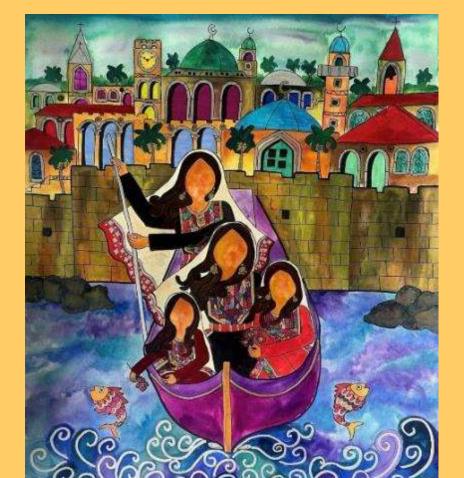


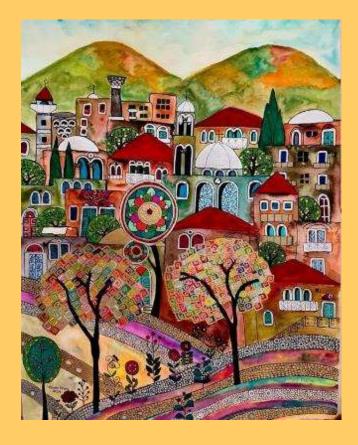
Trois sœurs - Mer de Jaffa (2024)

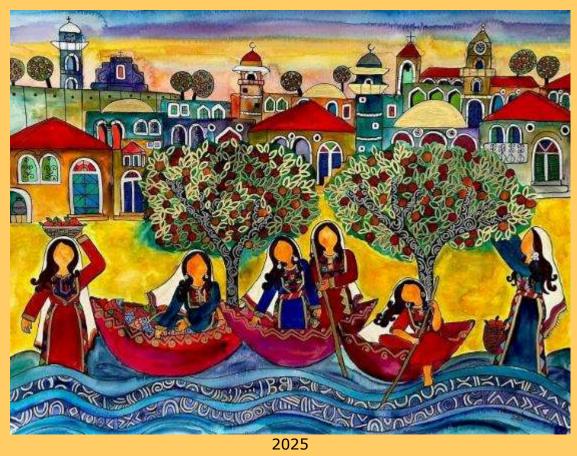


Mère et enfant à Bethlehem (2024)









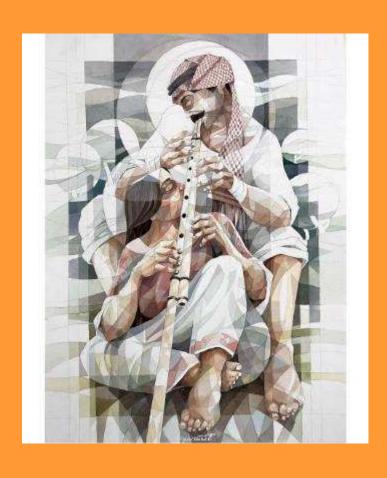
Wadeei Khaled

<u>(*)</u>

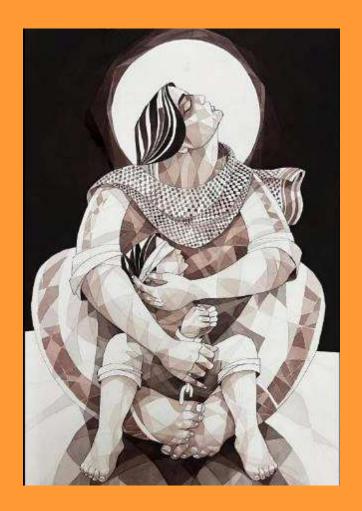


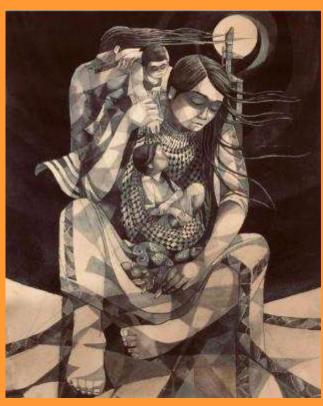


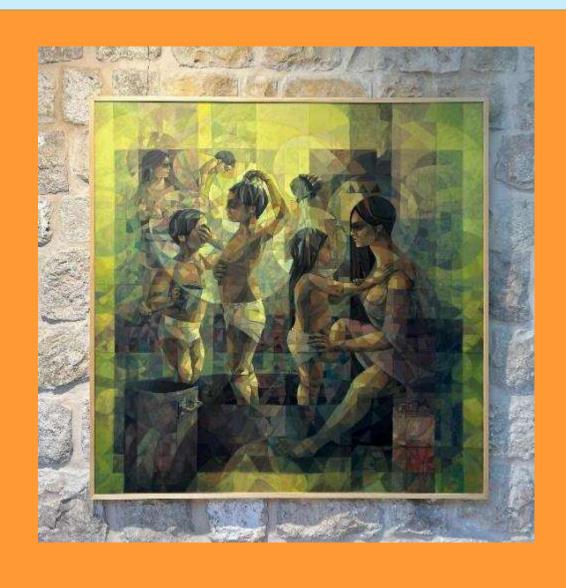














(*)

Ce cahier (que nous présentons aussi en version « livre numérique » dans notre <u>Bibliothèque Francopolis</u>, n° 15), dédié à des artistes palestiniens, se veut une créaphonie muette, où les images parlent d'elles-mêmes, non accompagnées de poèmes ou autres littératures, sauf à l'occasion, des propres paroles des artistes. Leurs œuvres racontent, crient, rêvent, espèrent, enragent, apaisent, résistent. Elles surgissent puissantes, bouleversantes et d'une beauté éblouissante, comme seul le grand art le fait parfois, face à la mort, en lui opposant non seulement un miroir cru qui capte et renvoie à nos yeux l'horrible réalité de ses formes les plus atroces, mais aussi l'envers du miroir, qui reflète, à l'encontre de la mort, l'immense envol, irrépressible, indomptable, de l'Ame dans sa liberté créatrice absolue, portée par l'amour de l'humanité et le respect d'autrui. Elle triomphe de tous ceux qui s'imaginent l'anéantir sous les bombes, par la faim, par la tuerie de masse, par la destruction d'une identité culturelle et d'une histoire. Artistes de Gaza, par vos œuvres vous restaurez la foi dans l'Homme!

(D.S.)

Présentation des artistes

Ahmed Muhanna

Né en 1984 à Deir Al-Balah, titulaire d'une licence en beaux-arts de l'université Al-Aqsa. Pour son parcours artistique et ses participations à des projets et expositions collectives à Gaza, voir sur le site <u>artzonepalestine.net</u> (et sur le même site, la présentation de son <u>exposition à Beirut</u>, 20 mai 2025).

Les œuvres ci-dessus sont reproduites d'après <u>la page Facebook de</u> l'artiste.

Adib Khalil

Les œuvres ci-dessus sont reproduites d'après <u>la page Facebook de l'artiste</u>.

Jihad Alghoul

Son parcours et son témoignage : *Gaza: un artiste blessé transforme une maison abandonnée*, AFP (youtube), 2020.

Les œuvres ci-dessus sont reproduites d'après <u>la page Facebook de</u> l'artiste.

Nabil Anani

(n. 1943) Après des études à la faculté des beaux-arts de l'Université d'Alexandrie, Anani est retourné en Palestine pour commencer sa carrière d'artiste et enseignant à l'école de formation de l'ONU à Ramallah. Sa première exposition à Jérusalem a eu lieu en 1972 et depuis il a été exposé en Europe, en Amérique du Nord, au Moyen-Orient, en Afrique du Nord et au Japon. Il a été nommé en 1998 à la tête de la Ligue des artistes palestiniens et a joué un rôle clé dans la création de la première <u>Académie internationale des arts</u> en Palestine. Pour son parcours, ses œuvres : voir sur <u>wikipedia</u>, <u>dafbeirut.org</u>, palestineposterproject.org, <u>zawyeh.net/nabil-anani/</u>.

Les œuvres ci-dessus sont reproduites d'après <u>la page Facebook de</u> <u>l'artiste</u>.

Rawan Anani

Son parcours: voir sur <u>emmyinthemix.com</u>. Ses œuvres: voir sur <u>facebook</u>, <u>instagram</u>. Entretien et reproduction de plusieurs œuvres, dans <u>Palestinian Cities In Vibrant Colours: Meet the Artist Rawan Anani</u> (sandytimes, 22 janvier 2025). Les œuvres ci-dessus sont reproduites en partie d'après cet article, en partie (pour les plus récentes) d'après <u>la page Facebook de l'artiste</u>.

Wadeei Khaled

Né dans le camp de réfugiés d'Al-Arroub en 1986. Dès son plus jeune âge, les couleurs étaient devenues ses compagnons de prédilection. Le premier jalon de sa carrière artistique a eu lieu à l'âge de 13 ans, lorsqu'il a organisé une exposition à Al-Arroub. Il a ensuite commencé à explorer les possibilités de peindre directement sur les murs du camp. Il a obtenu une licence en beaux-arts à l'Université Al-Quds et a participé à de nombreuses expositions locales et internationales (https://thisweekinpalestine.com/wadeei-khaled/).

Voir quelques-unes de ses œuvres sur: https://www.latamarte.com/en/galleries/nu7W/; https://www.artsy.net/artist/wadei-khaled.

Les œuvres ci-dessus sont reproduites d'après <u>la page Facebook de l'artiste</u>; y découvrir son credo artistique : <u>Déclaration de l'école d'art psychologique Wadi'a Khaled</u>.

Voir aussi:

Khalil Rabah, Taysir Batniji, May Murad, Malak Mattar, Samia Halaby: Palestine, artistes en liberté (5 épisodes), dans <u>L'Humanité</u>, 3-7 août 2025.

Abod Nasser - À Gaza, il dessine la débrouille pour faire face au carnage, sur <u>reporterre.net</u>, par <u>Hervé Kempf et Mathieu Génon (photographies)</u>, 26 juin 2025.

Aysha E Arar - *La princesse du pays des oliviers*, présentation de son exposition au <u>Musée d'Art Contemporain de la Haute-Vienne</u>, 8 juin 2025.

Gaza. Paroles d'artiste, table ronde à <u>l'Institut du Monde Arabe</u>, 18 juin 2025 ; Ce que l'art peut en Palestine, débat à <u>l'Institut du Monde Arabe</u>, 10 juin 2023. Des livres sur l'art palestinien, dans la <u>librairie de l'IMA</u> (commande en ligne).

Douze artistes contemporains de Palestine, dans la revue <u>Argument</u>, hors-série n°5, mai 2025.

L'art en Palestine, créer pour exister et témoigner, dans <u>LeZ'ArTs</u>, 20 mai 2025.

Mohammed al-Hawajri, l'art pour respirer à Gaza, dans <u>Le Temps</u>, 2 février 2025.

L'art en Palestine face à la mort de masse, dans <u>Chronique de Palestine</u>, par <u>Moundir Jwabrah</u>, 27 décembre 2024.

L'art palestinien: dessiner la mémoire d'un temps qui n'est plus, chronique de <u>Samia Tawil</u> en marge de l'exposition organisée par l'IMA **Ce** que la Palestine apporte au monde, dans <u>Luxury Tribune</u>, 26 mars 2024.

Palestine: quelle place donner à l'art numérique sous les bombes? par Zoé Terouinard, dans Fisheye immersive, 20 février 2024.

Et dans notre revue :

Ahmed Muhanna, Jihad Alghoul, Nabil Anani, Wadeei Khaled, Fatma Hassouna, dans *Libre parole à la Palestine : Poésie ; Témoignages*, n° 2/2025.

Adib Khalil, dans <u>Mahmoud Darwich. Quatre poèmes traduits par Jalel El</u> <u>Gharbi</u>, n° 2/2025.

Mohammad Saleh Khalil, Sliman Mansour, Heba Zagout, Abdel Aziz Ibrahim, Irina Naji, Ismail Shamout, Rawan Anani, Jihad Alghoul, dans *Une vie, un poète : Mahmoud Darwich (I-II)*, n° 1/2024.

Mohammed Alhaj : dans *Deux anthologies de poésie palestinienne :*

Tahar Bekri (2013), Abdellatif Laâbi (2022), nº 3/2024.

Art palestinien
Francopolis, automne 2025
Recherche Dana Shishmanian

Accueil ~ Comité Francopolis ~ Sites Partenaires ~ La charte ~ Contacts

Créé le 1 mars 2002